

格萊美鋼琴大獎榮獲者 張安麟

Angelin Chang, GRAMMY-winning classical pianist

Enjoy a spectacular event of musical depth and innovation that braids music with visual art at the world-class Cleveland Museum of Art. Using the piano's sensor and MIDI technology, color graphics in motion will be triggered by each stroke of the piano keyboard.

Sunday, March 24, 2013 2:00 p.m.
Cleveland Museum of Art (Gartner Auditorium)
FREE admission. Open to the public.
Families welcome.
http://www.angelinchang.com/
http://www.tricpresents.com/performing-arts/classical-piano-recital-series/
http://www.tri-c.edu/events/Pages/AngelinChang_piano.aspx

面向公眾
免費入場
歡迎家庭前往!

Celebrating Women's Day 婦女節慶祝餐會

Date: Saturday, March 23rd, 2013 Time: 5:00 pm
Place: Bo-Loong Chinese Restaurant Phone: 216-391-3113
Address: 3922 St. Clair Avenue, Cleveland
Member is \$25, Non-member is \$30
Programs: Guzheng (Chinese Music instrument), Chinese folk dance, many others and Raffle - Gift Cards.

MENU (We also Serve Vegetable Tables-Please Reserve in advance 備有素食桌-請先預定)
海王羹 Seafood Soup 蟹鉗 Crab Claws
雀巢雙柳 Beef and Chicken Dish 當紅炸子雞 Fried Chicken
蔥薑雙龍蝦 Scallion and Ginger Double Lobsters 油泡魚塊 Fish Fillet with Vegetables
八珍豆腐 Braised Tofu with Assorted Meats 乾扁四季豆 String Beans
乾燒伊麵 E-Fu Noodles 揚州炒飯 Young-Chou Fried Rice
時令水果 Seasonal Fruit

RSVP by Friday, 3/15/2013
Amy Lee: 216-965-0669 Theresa Wang: 440-708-6888
**Please call to renew your membership and book your seat for the fun night. **

Grant to Asian Services in Action supports early learning program for refugee families

AKRON, Ohio (March 6, 2013) - Asian Services in Action Inc. has received a \$12,500 grant to fund the READY Program, an early childhood learning and development program for children in refugee families.

ASIA received this award from the Charles C. and Dorathea S. Dilley Fund of Akron Community Foundation to prepare young children for success in school. Akron Community Foundation President and CEO John T. Petures Jr. announced the grant after it was approved by the foundation's board on Feb. 22, 2013.

Michael Byun, executive director of ASIA, said the funds would be used to continue the READY (Readiness through Expanded Acculturation Development of Immigrant/Refugee Youth) Program, which began as an eight-week summer pilot project in 2009 and now serves families year-round. The READY program will serve 40 families from the Nepalese, Mon, Burmese and Karen communities, which are considered high-need emerging populations in Summit County.

Parents in the READY Program now can participate in community resources and group meetings, serving a dual function of helping clients learn child care education and basic English language instruction," Byun said.

About Asian Services In Action, Inc.

ASIA was founded in 1995 by four immigrant women who recognized a unique need for under-served Asian Americans in Northeast Ohio. The mission of ASIA is to empower Asian Americans in Northeastern Ohio to access quality information and services that are both cultur-

ally and linguistically appropriate. Informally, ASIA is considered by many to be the new "settlement house" for the Asian community. Its services touch the lives of more than 10,000 people each year. Visit <http://tracking.etapestry.com/t/26156816/842248798/55078615/0/> to learn more. Follow ASIA on Facebook and Twitter!

About Akron Community Foundation

Celebrating 57 years of building community philanthropy, Akron Community Foundation embraces and enhances the work of charitable people who make a permanent commitment to the good of the community. In 1955, a \$1 million bequest from the estate of Edwin Shaw established the community foundation. Today, it is a philanthropic endowment of more than \$140 million with a growing family of more than 400 funds established by charitable people and organizations from all walks of life. The community foundation welcomes gifts of all kinds, including cash, bequests, stock, real estate, life insurance and retirement assets, just to name a few. To date, the community foundation's funds have awarded nearly \$105 million in grants to qualified nonprofit organizations. For more information about Akron Community Foundation or to learn more about creating your own fund, call 330-376-8522.



Greetings from Anthony Yen, Chairman of the Chinese Cultural Garden Association

Dear Community Leaders,
We are in need of your donation to repair the extensive damage from vandalism to The Chinese Cultural Garden which occurred between September and October, 2012.

To achieve our fundraising goal, we are reaching out to community leaders like you. We ask for your kindness and generosity in donating funds to The Chinese Cultural Garden Association (CCGA) so that we may complete work on repairing the damage as soon as possible. Our goal is to raise the repair funds by May 1, 2013 - which is approaching quickly.

The CCGA is a non-profit 501-C3 organization. Your donation is 100% tax deductible and will be acknowledged with the issuance of a letter and gift receipt to be used for your tax deduction. All donations received will be used only for garden repairs and maintenance. We plan to have a plaque to engrave the names of those donors whose contribution falls into one of the following categories:

Platinum - \$10,000 Diamond - \$5,000 Gold - \$3,000 Silver - \$1,000 Bronze - \$500

The plaque will be installed in the garden.

Please note, any donation amount is appreciated.

Donations may be mailed to the following address:

Chinese Cultural Garden Association P.O. Box 770-637 Cleveland, Ohio 44107

Your support will be greatly appreciated!

Respectfully,

Anthony Yen Chairman of the Chinese Cultural Garden Association

Email: yenay@aol.com Web site: <http://culturalgardens.org/gardenDetail.aspx?gardenID=35>

Facebook Page: <http://www.facebook/ChineseCulturalGardenAssociation>

魯班裝修公司

餐館老闆的福音!

俄亥俄州唯一持有執照的福州人的冷暖氣公司

HEATING & COOLING SERVICE INC

安裝修理各種冷暖氣, 冰箱, 抽氣, 回風, 馬達, 油鍋, 布菲台, 水電, 和 住宅裝修等等...

TEL: 440-832-9260 KAREN LIN; 440-506-1635 RICKY LIN

第一信用貸款公司

First Integrity Financial Services, NMLS 287817

- 住屋, 投資, 土地, 建築, 巨額住屋, 等多項貸款
- 以多年專業經驗, 為您爭取最佳貸款方案
- 手續快速簡便, 收費合理, 誠實負責, 信用第一
- 華人貸款公司, 提供中, 英語為您服務, 免費評估分析



王繼瑞, NMLS 287208- 29500 Aurora Road Suite 14, Solon, OH 44139- Theresa Wang, MBA, CPA-

電話: 440-519-1888
傳真: 440-519-1898
手機: 440-708-6888

email: tjwang@sbcglobal.net



- 成立於 1978 年
- 黃唯律師有 35 年辦案經驗被連選為全美最佳律師之一并擁有精通各類移民案件的律師團
- 新近被選入俄亥俄州名人堂
- 被選為全國最具影響力的職業女性之一
- 黃唯律師事務所曾被評為馬丁德·胡拜爾 (Martindale Hubbell) A-V 級最有實力的移民律師公司, 在全美及國際均享有極高的評價。
- 1998 年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
- 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席

精辦各類移民: 國家利益豁免, 杰出人才、教授及研究人員移民, 回國豁免, 勞工卡, 跨國經理, B, E, F, H, J, K, O, P, R, V 簽證, 親屬移民, 職業移民, 投資移民, 入籍, 廚師、管家、技工等均可申請綠卡, 超齡, 十年綠卡, 政府庇護, 遞解出境, 上訴, 出庭至聯邦巡回法庭, 監獄保釋等。

黃唯大律師
滿足您所有的移民要求

黃唯律師事務所

Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

中文網 <http://www.cimwong.com> 英文網 <http://www.imwong.com> Email wong@imwong.com

黃唯大律師新書英文版《移民之路》, 讀者可享 7 折優待, 免運費, 歡迎致電 216-566-9908 與 Yolanda 小姐聯繫。

暫緩遞解的有關的條件

- “暫緩遞解”法案於 8 月 15 日生效已有無數的青年向美國公民及移民服務局(USCIS) 提出申請暫緩驅逐在美合法工作, 兩年後可申請延長, 申請人不得離境出國。申請沒有時間限制, 未滿 15 歲的, 可以等滿 15 歲時再提出申請, 申請人只要來美時未滿 16 歲, 無論當初是自行來美, 或是隨父母入境都可申請, 新辦法為鼓勵學習, 即使目前沒有在學, 只要申請時在學即符合資格, 同時申請社安號碼, 駕照, 工卡。
- 暫緩遞解所需條件:
1. 16 歲生日以前入境美國
 2. 在 2012 年 6 月 15 日沒超過 31 歲生日
 3. 合法或非法入境
 4. 現在沒有合法身分
 5. 從 2007 年 6 月 15 日到 2012 年 6 月 15 日人在美國, 目前仍然在美國
 6. 目前在學校就讀, 高中畢業, 已獲得普通教育發展證書, 或從海岸警衛隊或美國武裝部隊 光榮退伍的老兵
 7. 沒有被裁定犯重罪, 一個重要的輕罪犯罪, 多個輕罪犯罪, 或以其他方式構成威脅國家安全或公共安全的

黃唯律師事務所所有專辦此案的律師團隊為大眾解說及辦理申請程序, 歡迎華人朋友諮詢。

- 俄亥俄州克里夫蘭總公司: Suite PH112
3150 Chester Ave. New York, NY 10013
MWW Center 電話: 212-226-7011
Cleveland, Ohio 44114 傳真: 212-226-7708
電話: 216-566-9908 喬治亞州亞特蘭大分公司:
中文: 678-378-5438 5425 Peachtree Pkwy
212-226-0117 Norcross, GA 30092
免費電話: 877-527-5888 電話: 678-378-5438
傳真 1: 216-566-1125 密西根州底特律分公司:
11427 Reed Hartman Detroit, MI 48213
Hwy. 電話: 313-527-9989
Cincinnati, Ohio 45241 伊利諾伊州芝加哥分公司:
電話: 513-891-4200 電話: 312-463-1899
俄亥俄州哥倫布分公司: 佛羅里達州邁阿密分公司:
470 Olde Worthington Rd. 6303 Blue Lagoon Drive, Suite 400, Miami, FL
Suite 200 電話: 614-221-8892 33126
Westerville, OH 43082 電話: 614-221-8892 邁阿密分公司電話:
紐約州紐約分公司: 866-553-0590
139 Centre Street